



BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI / ISTRUZIONI PER L'USO /
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

AUFBLASARTIKEL SORTIMENT GAMME D'ARTICLES GONFLABLES ASSORTIMENTO DI ARTICOLI GONFIABILI FELFÚJHATÓ TERMÉKEK VÁLASZTÉKA



Deutsch 3
Français 4
Italiano..... 6
Magyarul. ... 7

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN! SORGFÄLTIG LESEN!

IMPORTANT : À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE ! LIRE ATTENTIVEMENT !

IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI: LEGGERE ATTENTAMENTE!

FONTOS, ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ: GONDOSAN OLVASSA EL!

CH

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines	3
1.1 Zeichenerklärung	3
2 Sicherheit	3
2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
2.2 Sicherheitshinweise	3
3 Lieferumfang	3
4 Gebrauch	3
4.1 Aufblasen	3
4.2 Luft ablassen	3
5 Aufbewahrung	3
5.1 Reinigung und Pflege	3
5.2 Reparatur	4
6 Entsorgung	4
6.1 Verpackung entsorgen	4
6.2 Produkt entsorgen	4
7 Technische Daten	4

FR

SOMMAIRE

8 Généralités	4
8.1 Explication des symboles	4
9 Sécurité	4
9.1 Utilisation conforme	4
9.2 Consignes de sécurité	4
10 Contenu de la livraison	5
11 Usage	5
11.1 Gonflage	5
11.2 Dégonfler	5
12 Rangement	5
12.1 Nettoyage et entretien	5
12.2 Réparation	5
13 Élimination	5
13.1 Comment éliminer l'emballage	5
13.2 Comment éliminer le produit	5
14 Données techniques	5

IT

CONTENUTO

15 Generalità	6
15.1 Spiegazione dei simboli	6
16 Sicurezza	7
16.1 Uso conforme	6
16.2 Avvertenze di sicurezza	6
17 Fornitura	6
18 Uso	6
18.1 Gonfiaggio	6
18.2 Sgonfiaggio	6
19 Conservazione	6
19.1 Pulizia e manutenzione	6
19.2 Riparazione	6
20 Smaltimento	7
20.1 Smaltire l'imballaggio	7
20.2 Smaltimento del prodotto	7
21 Dati tecnici	7

HU

TARTALOMJEGYZÉK

22 Általános tudnivalók	7
22.1 Jelmagyarázat	7
23 Biztonság	7
23.1 Rendeltetésszerű használat	7
23.2 Biztonsági utasítások	7
24 Szállítási terjedelem	8
25 Hogyan kell használni	8
25.1 Levegő beengedése	8
25.2 Levegő leeresztése	8
26 Tárolás	8
26.1 Tisztítás és tárolás	8
26.2 Javítás	8
27 Hulladékkezelés	8
27.1 A csomagolás ártalmatlanítása	8
27.2 Termék ártalmatlanítása	8
28 Műszaki adatok	8

CH

1 ALLGEMEINES



Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Montageanleitung gehört zu dem Aufblasartikel (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Montageanleitung, insbesondere die **SICHERHEITSHINWEISE**, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Montageanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Montageanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Montageanleitung für die weitere Nut zung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Montageanleitung mit.

1.1 ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

⚠ ACHTUNG!

» Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠ VORSICHT!

» Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

i HINWEIS

» Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

2 SICHERHEIT

2.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt ist nur für die Verwendung im Freien bestimmt.

Es ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

2.2 SICHERHEITSHINWEISE

⚠ ACHTUNG! VERLETZUNGS- UND ERSTICKUNGSGEFAHR!

» Kleinteile, Verpackungsbeutel und Folien von Kindern fernhalten.

» Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

» Halten Sie beim Auspacken und während der Montage des Produkts Kinder vom Produkt und der Verpackungsfolie fern.

⚠ ACHTUNG! VERLETZUNGS- UND ERSTICKUNGSGEFAHR!

» Nur im flachen Wasser unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden. Artikel nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Es besteht Erstickengefahr durch verschluckbare Kleinteile. Richtiges Aufpumpen mit Luft und richtige Handhabung sind entscheidend für die Sicherheit. Achten Sie darauf, dass das Sicherheitsventil bei jedem Gebrauch fest verschlossen ist.

⚠ ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

» Alle Luftkammern vollständig aufblasen.

» Die Personenzahl und das Belastungsgewicht dürfen auf keinen Fall die in den technischen Daten angegebenen Werte überschreiten.

» Dieses Produkt ist keine Vorrichtung zur Lebensrettung.

» Von Flammen und Feuer fernhalten.

» Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung, um sicherzustellen, dass sich alle Komponenten in einem guten Zustand befinden und ordnungsgemäß gesichert sind. Bitte nehmen Sie keine Reparaturen vor, wenn Beschädigungen jedweder Art vorliegen.

» Üben Sie besondere Vorsicht beim Aufsetzen auf den Boden. Scharfe und harte Gegenstände wie Steine, Beton, Muscheln, Glas etc. können das Produkt beschädigen.

» Setzen Sie das Produkt nicht längere Zeit der Sonne aus, da hohe Temperaturen zu einer Luftausdehnung führen, die irreparable Beschädigungen verursachen können.

» Lassen Sie das Produkt niemals im Wasser oder in dessen Nähe, wenn es nicht benutzt wird. Verteilen Sie alle Lasten gleichmäßig, wenn Sie das Produkt verwenden. Eine ungleichmäßige Lastenverteilung kann zu Kentern und Ertrinken führen.

i HINWEIS BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Das Produkt kann bei unsachgemäßem Gebrauch beschädigt werden.

» Legen Sie das Produkt auf eine zugängliche Fläche, die sauber, trocken und ausreichend stabil ist.

» Füllen Sie das Produkt niemals mit Flüssigkeit.

» Beachten Sie die maximale Belastung von 80 kg (Schwimmring), 60 kg (Eistüte).

3 LIEFERUMFANG

Schwimmring / Eistüte 1x

Reperaturflicken 1x

i HINWEIS BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

» Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

» 1. Nehmen Sie die Einzelteile aus der Verpackung.

» 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Abbildung Produktteile/ Lieferumfang).

» 3. Kontrollieren Sie, ob die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

4 GEBRAUCH

i HINWEIS

» Kontrollieren Sie die Nähte regelmäßig auf Risse.

4.1 AUFBLASEN

1. Prüfen Sie das Produkt sorgfältig auf Lecks oder beschädigte Teile, bevor Sie es benutzen. Ventil öffnen und mit der Luftpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) den richtigen Luftdruck im Produkt aufbauen.
2. Blasen Sie die Kammern auf, bis die meisten Falten geglättet sind und die Kammern sich fest, aber NICHT hart anfühlen. Wenn Sie einen Druckmesser verwenden, darf der Druck des Produktes nicht höher sein als auf der Herstellerplakette angegeben. Produkt nicht übermäßig aufpumpen. Benutzen Sie keinen Druckluftkompressor. Ein unzureichendes oder übermäßiges Aufpumpen des Produkts gefährdet die Sicherheit. Es empfiehlt sich, den Druck vor jeder Benutzung des Produktes zu prüfen.
3. Schließen Sie nach dem Aufblasen die Sicherheitsventile, drücken Sie die Sicherheitsventile nach dem Aufblasen ein.

i HINWEIS

» Stellen Sie sich während des Aufblasens niemals auf das Produkt und legen Sie keine Gegenstände darauf ab. Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung auf Leckagen.

⚠ VORSICHT!

» Setzen Sie sich während des Aufblasens nicht auf das Produkt und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Produkt nicht beschädigt ist.

4.2 LUFT ABLASSEN

Den Ventilstöpsel herausziehen und das Ventil zum Entweichen der Luft leicht zusammendrücken.

5 AUFBEWAHRUNG

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

Lassen Sie zur Aufbewahrung die Luft vollständig aus dem Produkt entweichen.

Falten Sie das Produkt zusammen.

Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf. Die Lagertemperatur beträgt zwischen +5 °C und +20 °C.

Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

5.1 REINIGUNG UND PFLEGE

i HINWEIS BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Reinigen Sie das Produkt mit einem angefeuchteten, fusselfreien Tuch.

» Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder ätzende Reiniger. Beschädigungen des Produktes können die Folge sein.

- » Verwenden Sie keine chemischen Reinigungszusätze.
- » Verwenden Sie keine Materialien (z. B. Scheuerlappen), die die Oberfläche kratzen können.
- » berprüfen Sie das Produkt in regelmäßigen Abständen vor Beginn jeder Saison und während des Gebrauchs auf Beschädigungen.

5.2 REPARATUR

Sollte eine Luftkammer beschädigt sein, verwenden Sie den mitgelieferten Reparaturflicken.

1. Vor der Reparatur die Luft vollständig ablassen.
2. Reinigen Sie den zu reparierenden Bereich.
3. Schneiden Sie den jeweiligen Reparaturflicken auf die benötigte Größe zu.
4. Tragen Sie die erforderliche Menge Klebstoff auf, um den zu reparierenden Bereich abzudecken (Kleber nicht enthalten).
5. Drücken Sie den Flicker auf die zu reparierende Stelle.
6. Vor dem Aufpumpen des Produkts 30 Minuten warten.

Bitte verwenden Sie das Produkt mit dem aufgedruckten Warnhinweis als Oberseite, wobei die andere Seite zum Wasser gerichtet ist.

6 ENTSORGUNG

6.1 VERPACKUNG ENTSORGEN

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

6.2 PRODUKT ENTSORGEN

Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll! Entsprechend gesetzlicher Vorschriften muss der Artikel am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Weiterführende Auskünfte erteilen die zuständige kommunale Verwaltungsbehörde oder ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

7 TECHNISCHE DATEN

Modell	5213317
Größe aufgeblasen:	Schwimmring ca. 106 x 106 x 27 cm / Eistüte ca. 110 x 78 x 23 cm
Max. Tragvermögen:	Schwimmring 80 kg / Eistüte 60 kg
Art.-Nr.:	845625
	05/2025

8 GÉNÉRALITÉS



Lire le mode d'emploi et le conserver

Les présentes instructions de montage font partie intégrante de l'articles gonflables (désigné ci-après uniquement par « produit » uniquement). Il contient des informations importantes relatives à son montage et sa manipulation.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi, en particulier les **CONSIGNES DE SÉCURITÉ** avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut causer de graves blessures ou des dommages sur le produit.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règles en vigueur au sein de l'Union européenne. A l'étranger, observez également les directives et les lois spécifiques au pays concerné.

Conservez le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement. Si vous transmettez le produit à un tiers, veuillez impérativement lui remettre ce mode d'emploi.

8.1 EXPLICATIONS DES SYMBOLES

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.

⚠ ATTENTION !

» Ce symbole/terme d'avertissement caractérise un danger d'un degré de risque moyen qui peut entraîner la mort ou des blessures graves si on ne le prévient pas.

⚠ PRUDENCE !

» Ce mot-clé/symbole désigne un risque faible qui, s'il n'est pas évité, conduit à la mort ou à une blessure faible ou moyenne.

i REMARQUE !

» Ce terme d'avertissement indique la survenance d'un éventuel dommage matériel.

9 SÉCURITÉ

9.1 UTILISATION CONFORME

Le produit est uniquement destiné à une utilisation en extérieur.

Il est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à une utilisation professionnelle.

Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

9.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE ET DE SUFFOCATION !

- » Garder les petites pièces, les sacs d'emballage et les films hors de portée des enfants.
- » Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'empêtrer dans le film et s'étouffer.
- » Eloignez les enfants de le produit et du film d'emballage pendant le déballage et le montage de le produit.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE ET DE SUFFOCATION !

» À n'utiliser qu'en eau où l'enfant a pied et sous la surveillance d'un adulte. L'article ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Il existe un risque d'étouffement dû à de petites pièces pouvant être avalées. Un gonflage à l'air correct et une manipulation correcte sont essentiels pour la sécurité. Veillez à ce que la valve de sécurité soit bien fermée à chaque utilisation.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !

- » Gonflez complètement toutes les chambres à air.
- » Le nombre de personnes et le poids de la charge ne doivent en aucun cas dépasser les valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques.
- » Ce produit n'est pas un dispositif permettant de sauver des vies.
- » Tenir à l'écart des flammes et du feu.
- » Inspectez le produit avant chaque utilisation pour vous assurer que tous les composants sont en bon état et correctement sécurisés. Ne réparez pas le produit s'il est endommagé.
- » Soyez particulièrement prudent lorsque vous posez le produit sur le sol. Les objets durs et tranchants tels que les pierres, le béton, les coquillages, le verre, etc. peuvent endommager le produit.
- » N'exposez pas le produit au soleil pendant une période prolongée, car les températures élevées entraînent une dilatation de l'air qui peut causer des dommages irréparables.
- » Ne laissez jamais le produit dans l'eau ou à proximité de celle-ci lorsqu'il n'est pas utilisé. Répartissez uniformément toutes les charges lorsque vous utilisez le produit. Une répartition inégale des charges peut entraîner un chavirement ou une noyade.

i REMARQUE ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

- » Le produit peut être endommagée si elle n'est pas utilisée correctement.
- » Placez le produit sur une surface accessible, propre, sèche et suffisamment stable.
- » Ne remplissez jamais le produit de liquide.
- » Chargez le produit avec un maximum de 80 kg (bouée de natation) / 60 kg (cornet à glace).

10 CONTENU DE LA LIVRAISON

Bouée de natation / Cornet à glace 1x

Rustine pour réparation 1x

i REMARQUE ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

- » Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau aiguisé ou un autre objet pointu, le produit peut être rapidement endommagé.
- » Ouvrez l'emballage avec beaucoup de précaution !
- » 1. Sortez les différentes pièces de l'emballage.
- » 2. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet (cf. fig. pièces produit/contenu de la livraison).
- » 3. Vérifiez que les différentes pièces ne sont pas endommagées. En cas de pièces endommagées, n'utilisez pas le produit. Prenez contact avec le fabricant à l'adresse indiquée sur la carte de garantie.

11 USAGE

i REMARQUE !

» Vérifiez régulièrement que les coutures ne sont pas déchirées.

11.1 GONFLAGE

1. Vérifiez soigneusement l'absence de fuites ou de pièces endommagées avant d'utiliser le produit. Ouvrir la valve et utiliser la pompe à air (non fournie) pour créer une pression d'air correcte dans le produit.
2. Gonflez les chambres jusqu'à ce que la plupart des plis soient lissés et que les chambres soient fermes mais PAS dures au toucher. Si vous utilisez un manomètre, la pression du produit ne doit pas être supérieure à celle indiquée sur la plaquette du fabricant. Ne gonflez pas le produit de manière excessive. N'utilisez pas de compresseur d'air. Un gonflage insuffisant ou excessif du produit compromet la sécurité. Il est recommandé de vérifier la pression avant chaque utilisation du produit.
3. Fermez les valves de sécurité après le gonflage, enfoncez les valves de sécurité après le gonflage.

⚠ PRUDENCE !

» Ne vous tenez jamais debout sur le produit et ne posez aucun objet dessus pendant le gonflage. Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune fuite.

11.2 DÉGONFLER

Retirez le bouchon de valve et comprimer légèrement la valve pour évacuer l'air.

12 RANGEMENT

Avant le rangement, tous les éléments doivent être parfaitement secs.

Pour ranger le produit, il convient d'en purger entièrement l'air.

Pliez le produit.

Conservez toujours le produit à un endroit sec et à l'abri de la lumière. La température de rangement est comprise entre +5 °C et +20 °C.

Protéger le produit des rayons directs du soleil.

12.1 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

i REMARQUE ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT !

- » Après avoir purgé l'air, utilisez un chiffon humide pour nettoyer soigneusement toutes les surfaces.
- » Remarque : n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques qui pourraient endommager le produit.
- » Stockez toutes les pièces dans un endroit sec, frais et hors de portée des enfants.
- » Vérifiez que le produit n'est pas endommagé au début de la saison et à intervalles réguliers pendant son utilisation.

12.2 RÉPARATION

Si une chambre à air est endommagée, utilisez la rustine de réparation fournie.

1. Avant toute réparation, purgez entièrement l'air.
2. Nettoyez la zone à réparer.

3. Découpez la rustine à la taille nécessaire.
4. Appliquez la quantité d'adhésif nécessaire pour couvrir la zone à réparer (adhésif non inclus).
5. Appuyez la rustine sur la zone à réparer.
6. Attendez 30 minutes avant de gonfler le produit.

13 ÉLIMINATION

13.1 COMMENT ÉLIMINER L'EMBALLAGE



Éliminer les emballages triés par type. Donnez le carton à la collecte de vieux papiers, les films à la collecte des matières recyclables.

13.2 COMMENT ÉLIMINER LE PRODUIT

Ne mettez pas l'article aux ordures ménagères ! Conformément aux dispositions légales, l'article doit être éliminé en bonne et due forme après utilisation. Les administrations communales compétentes ou votre déchetterie municipale vous renseigneront à ce sujet.

14 DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	5213317
Taille gonflée :	Bouée de natation env. 106 x 106 x 27 cm / Cornet à glace env. 110 x 78 x 23 cm
Capacité de charge max. :	Bouée de natation 80 kg / Cornet à glace 60 kg
N° d'article :	845625
	05/2025

15 GENERALITÀ



Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni di montaggio sono parte integrante del gonfiabile (di seguito denominato "prodotto"). Esse contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni di montaggio, in particolare le **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**. La mancata osservanza di queste istruzioni di montaggio può causare gravi lesioni o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'installazione si basano sugli standard e sulle normative vigenti nell'Unione Europea. Si prega di osservare anche le linee guida e le leggi specifiche del paese all'estero.

Conservare le istruzioni di installazione in un luogo sicuro per un uso futuro. Se si cede il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni di installazione..

15.1 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione vengono utilizzati i seguenti simboli e parole di segnalazione.

AVVERTENZA!

» Questo simbolo/Questa parola chiave definisce un pericolo di livello medio che se non viene evitato può causare la morte o una lesione grave.

ATTENZIONE!

» Questo simbolo/ Questa parola chiave definisce un pericolo di livello basso che se non viene evitato può causare una lesione da leggera a media.

AVVISO!

» Questa parola chiave segnala possibili danni materiali.

16 SICUREZZA

16.1 Uso CONFORME

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso esterno.

È destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non corretto.

16.2 AVVERTENZE DI SICUREZZA

AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI E SOFFOCAMENTO!

- » Tenere le parti piccole, i sacchetti di imballaggio e la pellicola fuori dalla portata dei bambini.
- » Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola di imballaggio. I bambini possono rimanere impigliati nella pellicola e soffocare.
- » Posizionare il prodotto su una superficie accessibile, pulita, asciutta e sufficientemente stabile.

AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI E SOFFOCAMENTO!

» Da utilizzare unicamente in acqua dove il bambino tocca il fondo con i piedi e sotto la sorveglianza di un adulto. Articolo non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Pericolo di soffocamento a causa delle piccole parti che possono essere ingerite. Il corretto gonfiaggio con aria e la corretta manipolazione sono fondamentali per la sicurezza. Assicurarsi che la valvola di sicurezza sia ben chiusa ogni volta che si utilizza il prodotto.

AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI!

- » Gonfiare completamente tutte le camere d'aria.
- » Il numero di persone e il peso del carico non devono mai superare i valori indicati nei dati tecnici.
- » Questo prodotto non è un dispositivo di salvataggio.
- » Tenere lontano da fiamme e fuoco.
- » Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo per assicurarsi che tutti i componenti siano in buone condizioni e correttamente fissati. Non effettuare riparazioni in presenza di danni di qualsiasi tipo.
- » Prestare particolare attenzione quando si posiziona il prodotto sul pavimento. Oggetti appuntiti e duri come pietre, cemento, conchiglie, vetro, ecc. possono danneggiare il prodotto.
- » Non esporre il prodotto al sole per lunghi periodi di tempo, poiché le alte temperature provocano un'espansione dell'aria che può causare danni irreparabili.
- » Non lasciare mai il prodotto in acqua o in prossimità di essa quando non è in uso. Distribuire uniformemente tutti i carichi quando si utilizza il prodotto. Una distribuzione non uniforme del carico può provocare il rovesciamento e l'annegamento.

AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

- » Il prodotto può essere danneggiato se utilizzato in modo improprio.
- » Posizionare il prodotto su una superficie accessibile, pulita, asciutta e sufficientemente stabile.
- » Non riempire mai il prodotto di liquidi.
- » Caricare il prodotto con un massimo di 80 kg (anello per il nuoto) 60 kg (cono gelato).

17 FORNITURA

Anello per il nuoto / Cono gelato 1x

Toppa per riparazione 1x

AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

- » Se si apre l'imballaggio in modo incauto con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, il prodotto può danneggiarsi rapidamente.
- » Fare molta attenzione quando si apre l'imballaggio.
- » 1. Estrarre i singoli componenti dall'imballaggio.
- » 2. Verificare che la fornitura sia completa (vedere l'illustrazione delle parti del prodotto/scopo della fornitura).
- » 3. Verificare se i singoli componenti sono danneggiati. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare il produttore all'indirizzo di assistenza indicato sulla scheda di garanzia.

18 Uso

AVVERTENZA

» Controllare regolarmente che le cuciture non presentino crepe.

18.1 GONFIAGGIO

1. Prima di utilizzare il prodotto, controllare attentamente che non siano presenti parti forate o danneggiate. Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare a mezzo pompa ad aria (non inclusa) alla corretta pressione indicata sul prodotto.
2. Gonfiare le camere fino a quando la maggior parte delle pieghe non sarà appianata e le camere non risulteranno sode ma NON dure. Se si utilizza un manometro, la pressione del prodotto non deve essere superiore a quella indicata sull'etichetta del produttore. Non gonfiare eccessivamente il prodotto. Non utilizzare un compressore d'aria. Un gonfiaggio insufficiente o eccessivo del prodotto mette a rischio la sicurezza. Si consiglia di controllare la pressione prima di ogni utilizzo del prodotto.
3. Chiudere le valvole di sicurezza dopo il gonfiaggio, premere le valvole di sicurezza dopo il gonfiaggio.

ATTENZIONE!

» Non sedersi sul prodotto e non appoggiarvi oggetti durante il gonfiaggio. Assicurarsi che il prodotto non sia danneggiato prima dell'uso.

18.2 SGONFIAGGIO

Estrarre il tappo e comprimere leggermente la valvola per far fuoriuscire l'aria.

19 CONSERVAZIONE

Prima della conservazione, tutte le parti devono essere completamente asciugate.

Per la conservazione, assicurarsi che l'aria fuoriesca completamente dal prodotto.

Ripiegare il prodotto.

Conservare il prodotto sempre in un luogo asciutto e buio.

La temperatura di magazzinaggio è compresa tra + 5°C e + 20°C

19.1 PULIZIA E MAGAZZINAGGIO

AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

» Dopo aver fatto fuoriuscire l'aria, utilizzare un panno umido per la pulizia. Immagazzinare in un luogo fresco e asciutto nonché al di fuori della portata di bambini. Prima di ogni inizio di stagione e durante l'impiego, verificare a intervalli regolari che il prodotto non presenti danni.

19.2 RIPARAZIONE

Se il prodotto dovesse presentare danni, utilizzare la topa per riparazioni fornita in dotazione.

1. Prima della riparazione, far fuoriuscire completamente l'aria.
2. Pulire l'area da riparare.
3. Tagliare la relativa topa di riparazione nella misura richiesta.
4. Applicare la quantità richiesta di colla per coprire l'area da riparare (colla non fornita in dotazione).
5. Premere la topa sull'area da riparare.
6. Attendere 30 minuti prima del gonfiaggio del prodotto.

7. Si prega di utilizzare il prodotto posizionando il lato con l'avvertenza stampata rivolto verso l'alto, e il lato opposto rivolto verso l'acqua.

20 SMALTIMENTO

20.1 SMALTIRE L'IMBALLAGGIO



Smaltire l'imballaggio in modo differenziato. Conferire il cartone e la scatola nella raccolta della carta, le pellicole nella raccolta dei materiali riciclabili.



20.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! In conformità alle disposizioni di legge, il prodotto deve essere smaltito correttamente al termine della sua vita utile. Per ulteriori informazioni rivolgersi alle autorità locali competenti o all'azienda di smaltimento rifiuti locale.

21 DATI TECNICI

Modello:	5213317
Dimensioni, gonfiato:	Anello per il nuoto ca. 106 x 106 x 27 cm / Cono gelato ca. 110 x 78 x 23 cm
Capacità massima di carico:	Anello per il nuoto 80 kg / 60 kg Cono gelato
No. articolo:	845625
	05/2025

22 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK



Ez a használati utasítás az felfújható játékok (a továbbiakban „termék”) tartozik. Fontos információkat tartalmaz a felépítéssel és a kezeléssel kapcsolatban. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a **BIZTONSÁGI** tudnivalókat. A használati útmutató be nem tartása súlyos sérülést vagy személyi sérülést okozhat, illetve a termék károsodását eredményezheti. A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványokon és szabályokon alapul. Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és jogszabályokat is.

A további használat céljából őrizze meg a használati útmutatót. Ha továbbadja a terméket harmadik félnek, akkor feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

22.1 JELMAGYARÁZAT

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione vengono utilizzati i seguenti simboli e parole di segnalazione.

FIGYELMEZTETÉS!

» Ez a figyelmeztető szimbólum/jelzőszó közepes kockázattal járó veszélyhelyzetet jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha figyelmen kívül hagyják.

VIGYÁZAT!

» Ez a figyelmeztető jelkép/jelzőszó alacsony kockázattal járó veszélyhelyzetet jelöl, amely enyhe vagy mérsékelt sérüléshez vezethet, ha figyelmen kívül hagyják.

MEGJEGYZÉS!

» Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.

23 BIZTONSÁG

23.1 RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék kizárólag kültéri használatra alkalmas.

A termék kizárólag magáncélú felhasználásra készült, ipari célú használata nem engedélyezett.

A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy helytelen használatból eredő károkat.

Őrizze meg az utasításokat, ha bármilyen kérdés merülne fel.

23.2 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉSI SÉRÜLÉS- ÉS FULLADÁSVESZÉLY!

- » Az apró alkatrészeket, a csomagolózacskókat és a fóliát tartsa távol a gyermekektől.
- » Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolófóliával játszanak. A gyermekek játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.
- » Tartsa távol a gyermekeket a terméktől és a csomagolófóliától a termék kicsomagolásakor és összeszerelésékor.

FIGYELMEZTETÉSI SÉRÜLÉS- ÉS FULLADÁSVESZÉLY!

» Csak a gyermek magasságához képest biztonságos sekély vízben és felnőtt felügyelete mellett szabad használni. A termék nem alkalmas 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára. Fulladásveszély a lenyelhető apró alkatrészek miatt. A helyes felfújás levegővel és a helyes kezelés döntő fontosságú a biztonság szempontjából. Győződjön meg róla, hogy a biztonsági szelep minden használat alkalmával szorosan zárva van.

FIGYELMEZTETÉSI SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- » Teljesen fújja fel az összes légkamrát.
- » A személyek száma és a rakomány súlya soha nem haladhatja meg a műszaki adatokban megadott értékeket.
- » Ez a termék nem életmentő eszköz.
- » Tartsa távol a lángoktól és a tűztől.
- » Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy minden alkatrész jó állapotban és megfelelően rögzítve legyen. Bármilyen sérülés esetén ne végezzen javítási munkálatokat.
- » A termék padlóra helyezésekor különösen óvatosan járjon el. Éles és kemény tárgyak, például kövek, beton, kagylók, üvegek stb. károsíthatják a terméket.
- » Ne tegye ki a terméket hosszabb időre a napnak, mivel a magas hőmérséklet a levegő tágulásához vezet, ami helyrehozhatatlan károkat okozhat.
- » Soha ne hagyja a terméket vízben vagy víz közelében, amikor nincs használatban. A termék használatakor egyenletesen ossza el az összes terhelést. Az egyenetlen teherelosztás felboruláshoz és fulladáshoz vezethet.



MEGJEGYZÉS! KÁROSODÁS KOCKÁZATA!

» A termék nem megfelelő kezelése annak károsodását eredményezheti.

» Helyezze a terméket sík, tiszta, száraz és kellően stabil felületre.

» Soha ne öntsön folyadékot a termékbe.

» A terméket legfeljebb 80 kg (Úszógumi) 60 kg (Fagylalt tölcsér) terheléssel tölts meg.

24

Szállítási Terjedelem

Úszógumi / Fagylalt tölcsér 1x

Javítófoltok 1x



MEGJEGYZÉS! KÁROSODÁS KOCKÁZATA!

» Ha a csomagolást óvatlanul, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja fel, a termék gyorsan megsérülhet. Legyen nagyon óvatos a csomagolás kinyitásakor.

» 1. Vegye ki az egyes részeket a csomagolásból.

» 2. Ellenőrizze, hogy a szállítmány teljes-e (lásd a termék alkatrészeinek ábráját/szállítási terjedelmét).

» 3. Ellenőrizze, hogy az egyes alkatrészek nem sérültek-e. Ha ez a helyzet, ne használja a terméket. Vegye fel a kapcsolatot a gyártóval a jótállási jegyen feltüntetett szervízcímen.

25

Hogyan kell használni



MEGJEGYZÉS!

» Rendszeresen ellenőrizze a varratokat repedések szempontjából.

25.1

Levegő Beengedése

8. Használat előtt gondosan ellenőrizze a terméket szivárgás vagy sérült alkatrészek szempontjából. Nyissa ki a szelepet, és a légpumpával (nem tartozék) építse fel a megfelelő légnyomást a termékben.
9. Fújja fel a kamrákat addig, amíg a legtöbb gyűrődés ki nem simul, és a kamrákat szilárdnak, de NEM keménynek érzi. Ha nyomásmérőt használ, a termék nyomása nem lehet magasabb, mint a gyártó címkéjén feltüntetett érték. Ne fújja túl a terméket. Ne használjon légkompresszort. A termék elégtelen vagy túlzott felfújása veszélyezteti a biztonságot. Célszerű a termék minden egyes használata előtt ellenőrizni a nyomást.
10. Felfújás után zárja be a biztonsági szelepeket, felfújás után nyomja be a biztonsági szelepeket.



VIGYÁZAT!

» Soha ne álljon rá a termékre, és ne helyezzen rá semmilyen tárgyat, amíg az felfújódik. Minden használat előtt ellenőrizze a termék szivárgását.

25.2

Levegő Leeresztés

Húzza ki a szelep dugót, és óvatosan nyomja meg a szelepet a levegő kiengedéséhez.

26

Tárolás

Tárolás előtt minden alkatrésznek teljesen száraznak kell lennie.

Tároláskor hagyja, hogy a levegő teljesen távozzon a termékből.

Hajtsa össze a terméket.

A terméket mindig száraz, sötét helyen tárolja. A tárolási hőmérséklet + 5°C és + 20°C között van.

26.1

Tisztítás és Tárolás



MEGJEGYZÉS! KÁROSODÁS KOCKÁZATA!

» A levegő kiengedése után használjon nedves ruhát a tisztításhoz. Hűvös, száraz helyen és gyermekek elől elzárva tárolandó. Minden szezon kezdete előtt és a használat során rendszeres időközönként ellenőrizze a terméket a sérülések szempontjából.

26.2

Javítás

Ha a termék megsérült, használja a mellékelt javítófoltot.

1. Javítás előtt eressze le teljesen a levegőt.
2. Tisztítsa meg a javítandó területet.
3. Vágja a megfelelő javítófoltot a kívánt méretre.
4. Vigye fel a szükséges mennyiségű ragasztót a javítandó területre (a ragasztó nem tartozék)
5. Nyomja a tapaszt a javítandó területre.
6. Várjon 30 percet a termék felfújása előtt.

Kérjük, a terméket a nyomtatott figyelmeztetéssel ellátott oldallal felfelé, az ellenkező oldallal pedig a víz felé fordítva használja.

27

Hulladékkezelés

27.1

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolást szétválogatva kezelje. Tegye a papírolemezt és a kartont a papírhulladék-gyűjtőbe.

27.2

A termék ártalmatlanítása

A terméket az Ön országában hatályos törvényeknek és előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

28

Műszaki Adatok

Modell:	5213317
Méret felfújt állapotban:	Úszógumi kb. 106 x 106 x 27 cm / Fagylalt tölcsér kb. 110 x 78 x 23 cm
Maximális terhelhetőség:	Úszógumi 80 kg Fagylalt tölcsér 60 kg
Cikkszám:	845625
	05/2025



VERTRIEBEN DURCH
COMMERCIALISÉ PAR
COMMERCIALIZZATO DA
ÉRTÉKESÍTŐ

HANSON IM- UND EXPORT GMBH
HARCKESHEYDE 91– 93
22844 NORDERSTEDT
INFO@HANSON-IMPORT.DE